

## Bemerkungen

*A = Autograph; Ab Part = Abschrift Partitur; Ab Vla = Abschrift Violastimme; HE = Erstaussgabe Handexemplar Partitur; ES = Einzelstimme(n) zur Erstaussgabe; Vl = Violine; Vla = Viola; Kl o = Klavier oberes System; Kl u = Klavier unteres System; T = Takt(e)*

### Nr. 1

Vorschlagsnoten in den Quellen als ♯ notiert, kurze Vorschläge gemeint.

8: In Ab Vla Doppelstrich nach T 8, steht auch im Autograph, wohl wegen Schumanns Angabe zur Wiederholung von Parallelstellen (T 9 hier mit „a“ bezeichnet).

11, 12 Vla: > nach Ab Vla und ES.

12 Vla: In Ab Part zusätzlich ♯ zur 7. Note, fehlt aber in allen anderen Quellen.

13, 15 Vla: Bogen nach Ab Vla und ES, in A, Ab Part und HE jeweils Bogen 1.–5. und 6.–9. Note; siehe jedoch auch T 50/52.

22 Kl o: In Ab Part und HE vorletzte Note nur ♯, wohl Versehen, muss *his*<sup>1</sup> heißen.

22 Vla: *p* zur 2. Note fehlt in allen Einzelstimmen.

28 Vla: Bogensetzung nach Ab Vla und ES; in A, Ab Part und HE nur ein Bogen, siehe aber die sonstige Phrasierung dieses Motivs in der Stimme.

41 Kl u: In A und Ab Part Haltebogen *e-e*.

46–52: In A von Schumann nicht ausgeschrieben, stattdessen Hinweis „von a – b“, entsprechend wurden einige wenige Phrasierungen ergänzt, bei denen es sich um offenkundige Ungenauigkeiten handelt, die wahrscheinlich beim Ausschreiben der Wiederholung unterlaufen sind.

57 Vla: Bogen 1.–8. Note nach Ab Vla und ES; dort zusätzlich auch <.

59 Vla: Bogen 2.–4. Note nach Ab Vla und ES.

60 Kl o: Legatobogen in A nicht eindeutig, in Ab Part 3.–9. Note, in HE 2.–9. Note; Bogensetzung angeglichen an folgenden Takt.

61 Vla: In Ab Vla und ES Legatobogen 2.–4. Note.

### Nr. 2

4, 7 Kl o: *a* im 1. Akkord und Haltebogen dazu fehlen in A und Ab Part. 37/38 Kl o: Letzter Akkord T 37,

1. Akkord T 38, Haltebögen nach A und Ab Part, fehlen in HE.

42, 110, 182 Vla: Bogen zur 1. und 2. Note nach Ab Vla und ES.

44, 46 Vla: Bogen zur 1. und 2. Note nach A, Ab Vla und ES. Die Parallelstellen T 112/114 und 184/186 hat Schumann in A nicht ausgeschrieben. In Ab Part und HE Bogen an allen drei Stellen 1.–3. Note.

49/50, 117/118, 189/190 Vla: Ganztaktbögen nach A, Ab Vla und ES, in Ab Part und HE werden Bögen triolisch weitergeführt.

58, 66 Vla: In Ab Vla und ES reicht Bogen bis zur 4. Note.

71–114, 143–186: In A von Schumann nicht ausgeschrieben, stattdessen Hinweis „von A – B“, entsprechend wurden einige wenige Phrasierungen ergänzt, bei denen es sich um offenkundige Ungenauigkeiten handelt, die wahrscheinlich beim Ausschreiben der Wiederholung unterlaufen sind.

75, 147: T 75 in Ab Part von Schumann handschriftlich *cresc.* hinzugefügt, T 147 *cresc.* von Schumann nur in Ab Vla hinzugefügt, nicht jedoch in Ab Part und auch nicht in der späteren Abschrift der Violinstimme.

78, 82 Vla: In Ab Vla *sf* durchgestrichen, *sf* fehlt auch in ES (die Stimmenabschrift diente als Stichvorlage für ES).

82, 154: T 82 in Ab Part von Schumann handschriftlich *f* hinzugefügt, T 154 *f* von Schumann nur in Ab Vla hinzugefügt, nicht jedoch in Ab Part und auch nicht in der späteren Abschrift der Violinstimme.

94, 97 Vla: *Λ* nach Ab Vla und ES.

98 Vla: In Ab Part und HE *p* zur 1. Note T 99.

106 Kl u: *Λ* fehlen in Ab Part.

119 Kl o: 1. Note *Λ* fehlt in HE.

127 Kl o: In A, HE und Ab Part auf

Zählzeit 2 zu Akkord *e*<sup>1</sup> doppelt notiert.

139 Kl o: In Ab Part 2. Akkord zusätzlich *f*<sup>2</sup>.

143 Kl u: 1. Note *f/c*<sup>1</sup> nach Ab Part und HE; von Schumann in A nach T 142 angegeben „dann von A bis B“. In einer späteren Auflage der Erstaussgabe *F*<sub>1</sub>.

189: In Ab Part und HE nur Anweisung „zurückhaltend“, in Ab Vla nachgetragen „Etwas zurückhaltend“.

195/196 Vla: > nach Ab Vla und ES, so auch in A.

### Nr. 3

1 Kl: Angabe *Mit Ped.* fehlt in A und Ab Part.

10, 12, 71, 73 Vla: 2. Takthälfte, Phrasierung nach ES; in HE fehlt Staccatopunkt. In A und Ab Part fehlt Phrasierung völlig, in Ab Vla teilweise (wohl nachträglich) hinzugefügt.

10 Kl u: In A hier *Λ*, diese fehlen jedoch in Ab Part und HE.

39–41 Vla, VI: In ES jeweils > ab 2. Note T 39 bis 1. Note T 41.

59/60 Vla: Bogen fehlt in Ab Vla und ES.

66 Vla: *f* nach Ab Vla und ES.

70 Kl: In Ab Part *sf* entsprechend A.

73 Vla, VI: In allen Quellen 6. Note *d* bzw. *d*<sup>1</sup>, entsprechend der sonstigen Führung der Motive angeglichen an T 12.

84 Vla: *Λ* zur letzten Note nach Ab Part, fehlt jedoch in HE und auch in Ab Vla und ES.

105 Kl: Pedalaufflöser in Ab Part und HE erst zum 2. Akkord T 106.

106 Kl o: In Ab Part und HE *ffz* zu Arpeggio; in Ab Part in T 107 *sfz* von Schumann hinzugefügt, fehlt jedoch in HE.

### Nr. 4

Vorschlagsnoten in den Quellen als ♯ notiert, kurze Vorschläge gemeint.

2/3 Kl u: In HE versehentlich <> zu letzter Achtel T 2 bzw. 1. Note T 3, wohl Stichfehler; Legatobogen nach A, fehlt wohl versehentlich in Ab Part und HE.

22/23, 84/85 Kl u: In Ab Part T 22/23

- Haltebogen *A–A*. T 84/85 in Ab Part und HE Haltebogen *A–A*. Wahrscheinlich Versehen. Bei den übrigen Parallelstellen kein Haltebogen.
- 24 ff., 64 ff., 86 ff. Vla: In Ab Part, Ab Vla und HE reicht Bogen ab letzter Note jeweils nur bis zum Ende des folgenden Takts. Siehe jedoch Phrasierung des Motivs in T 2–4. In A hat Schumann diese Takte nicht ausgeschrieben. An entsprechender Stelle erfolgt jedoch jeweils ein Hinweis auf die Wiederholung ab T 1 ff.
- 50/51 Kl u: In Ab Part zu letzter Oktav T 50 und 1. Oktav T 51 zusätzlich *f*.
- 53/54 Kl o: In Ab Part und HE endet Bogen zwar in T 53, reicht jedoch deutlich über die letzten beiden Noten hinaus; wahrscheinlich ist Bogen bis 1. Note T 54 gemeint. Siehe auch Ab Part, Kl u, Bogen 1. Note T 53 bis 1. Note T 54.
- 76/77 Vla: In den Quellen hier Bogen letzte Note T 76 bis 1. Note T 77 und 2.–4. Note T 77, angeglichen an Kl o und T 15/16.
- 84/85 Vla: In Ab Vla und ES Bogen letzte Note T 84 bis 1. Note T 85 und T 85 2.–4. Note.
- 90/91 Vla:  $\langle \rangle$  nach Ab Vla und ES.

München, Sommer 2000  
Wiltrud Haug-Freienstein

## Comments

*A* = autograph; *CM sc* = copyist's MS in score; *CM va* = copyist's MS of viola part; *FES* = Schumann's personal copy of first edition in score; *FEP* = instrumental part(s) of first edition; *vn* = violin; *va* = viola; *pf u* = piano, upper staff; *pf l* = piano, lower staff; *M* = measure(s)

### No. 1

- Sources give appoggiatura notes as ♯; short appoggiaturas intended.
- 8: *CM va* has double bar line after M 8, as does autograph, probably due to Schumann's instruction to repeat parallel passages (M 9 here indicated by "a").
- 11, 12 va: > taken from *CM va* and *FEP*.
- 12 va: *CM sc* has additional ♯ on note 7; lacking in all other sources.
- 13, 15 va: Slur taken from *CM va* and *FEP*; *A*, *CM sc* and *FES* have separate slurs on notes 1–5 and 6–9; however, see M 50/52.
- 22 pf u: *CM sc* and *FES* give penultimate note with ♯ only, probably by mistake, as it should correctly read *b*♯<sup>1</sup>.
- 22 va: *p* lacking on note 2 in all instrumental parts.
- 28 va: Slurring taken from *CM va* and *FEP*; *A*, *CM sc* and *FES* have single slur; however, see phrasing of this motif elsewhere in the part.
- 41 pf l: *A* and *CM sc* tie *e–e*.
- 46–52: Schumann did not write out these bars in *A*, instead noting "from a–b". Accordingly, a few obviously inaccurate phrase marks were added, probably inadvertently, when the repeat was written out.
- 57 va: Slur on notes 1–8 taken from *CM va* and *FEP*, which also have  $\langle \rangle$ .
- 59 va: Slur on notes 2–4 taken from *CM va* and *FEP*.
- 60 pf u: Legato slur indistinct in *A*; *CM sc* places it on notes 3–9, *FES* on notes 2–9. Slurring standardized to conform with next bar.
- 61 va: *CM va* and *FEP* have legato slur on notes 2–4.

### No. 2

- 4, 7 pf u: *a* in first chord and attendant tie lacking in *A* and *CM sc*.
- 37/38 pf u: *FES* lacks final chord in M 37, first chord in M 38, and ties; added from *A* and *CM sc*.
- 42, 110, 182 va: Slur on notes 1 and 2 taken from *CM va* and *FEP*.
- 44, 46 va: Slur on notes 1 and 2 taken from *A*, *CM va* and *FEP*. The parallel passages in M 112/114 and 184/186 are not written out in *A*. *CM sc* and *FES* slur notes 1–3 in all three passages.
- 49/50, 117/118, 189/190 va: Single-bar slurs taken from *A*, *CM va* and *FEP*. Slurs continue in triplet groups in *CM sc* and *FES*.
- 58, 66 va: *CM va* and *FEP* extend slur to note 4.
- 71–114, 143–186: Schumann did not write out these bars in *A*, instead noting "from A–B". Accordingly, a few obviously inaccurate phrase marks were added, probably inadvertently, when the repeat was written out.
- 75, 147: M 75 in *CM sc* has *cresc.* added in Schumann's hand. In M 147 Schumann added *cresc.* in *CM va* only, but not in *CM sc*, nor in later copy of *vn* part.
- 78, 82 va: *CM va* deletes *sf*, which is also lacking in *FEP* (the MS part served as the engraver's copy for *FEP*).
- 82, 154: M 82 in *CM sc* has *f* added in Schumann's hand. In M 154 Schumann added *f* in *CM va* only, but not in *CM sc*, nor in later copy of *vn* part.
- 94, 97 va:  $\blacktriangle$  taken from *CM va* and *FEP*.
- 98 va: *CM sc* and *FES* have *p* on note 1 of M 99.
- 106 pf l:  $\blacktriangle$  lacking in *CM sc*.
- 119 pf u: First note  $\blacktriangle$  lacking in *FES*.
- 127 pf u: *A*, *FES* and *CM sc* duplicate *e*<sup>1</sup> in chord on beat 2.
- 139 pf u: *CM sc* has additional *f*<sup>2</sup> in second chord.
- 143 pf l: First note *f/c*<sup>1</sup> taken from *CM sc* and *FES*; M 142 of *A* followed by "then from A to B" in Schumann's hand. *F*<sub>1</sub> appears in later reissue of first edition.
- 189: *CM sc* and *FES* give instruction as *zurückhaltend* ("restrained"); *Etwas*

*zurückhaltend* (“somewhat restrained”) added later in CM va.  
195/196 va: > taken from CM va and FEP; idem in A.

### No. 3

1 pf: *Mit Ped.* (“with pedal”) lacking in A and CM sc.

10, 12, 71, 73 va: Phrasing in latter half of bar taken from FEP; FES lacks staccato dot. A and CM sc lack phrasing altogether; incompletely added to CM va, probably at a later date.

10 pf l: A reads  $\blacktriangle$ , which, however, are lacking in CM sc and FES.

39–41 va, vn: FEP has > from note 2 of M 39 through note 1 of M 41.

59/60 va: Slur lacking in CM va and FEP.

66 va: *f* taken from CM va and FEP.

70 pf: CM sc has *sf* as given in A.

73 va, vn: All sources give *d* (or *d*<sup>1</sup>) for note 6; changed to conform with M 12 and motivic writing elsewhere.

84 va:  $\blacktriangle$  on final note taken from CM sc,

lacking in FES and also in CM va and FEP.

105 pf: CM sc and FES postpone pedal release to second chord of M 106.

106 pf u: CM sc and FES place *ffz* on arpeggio; *sfz* added by Schumann to M 107 of CM sc, but lacking in FES.

### No. 4

Sources give appoggiatura notes as  $\downarrow$ ; short appoggiaturas intended.

2/3 pf l: FES mistakenly have  $\langle \rangle$  on final eighth-note of M 2 (or note 1 of M 3); probably an engraver’s error. Legato slur taken from A, but omitted in CM sc and FES, probably by mistake.

22/23, 84/85 pf l: CM sc ties *A–A* in M 22/23. CM sc and FES tie *A–A* in M 84/85. Probably a mistake since ties lacking in parallel passages.

24 ff., 64 ff., 86 ff. va: CM sc, CM va and FES extend slur from final note to end of next bar. However, see phrasing of this motif in M 2–4. Schumann did not write out these

bars in A, but added instructions to repeat M 1 ff. at the relevant locations.

50/51 pf l: CM sc has additional *F* on final octave of M 50 and first octave of M 51.

53/54 pf u: CM sc and FES end slur in M 53, but clearly extend it beyond final two notes. Slur probably intended to end on first note of M 54. See also CM sc, pf l, which has slur from note 1 of M 53 to note 1 of M 54.

76/77 va: Sources have slur from final note of M 76 to first note of M 77 and another on notes 2–4 of M 77; changed to conform with pf u and M 15–16.

84/85 va: CM va and FEP have slur from final note of M 84 to first note of M 85 and another on notes 2–4 of M 85.

90/91 va:  $\langle \rangle$  taken from CM va and FEP.

Munich, summer 2000

Wiltrud Haug-Freienstein